

INFORMÁCIA PRE VEREJNOSŤ

FM SLOVENSKÁ, s.r.o.

Informácia je vypracovaná v zmysle § 15 zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a platí pre areál podniku a objekty prevádzkovateľa FM SLOVENSKÁ, s. r. o., Priemyselná 1, PSČ 926 01 Sered', podniku zaradeného podľa zákona do kategórie A podnikov.

Rozsah tejto informácie pre verejnosť zodpovedá požiadavkám uvádzaným v Prílohe č. 2 tohto zákona a prevádzkovateľ si sám zvolil túto formu trvalého prístupu verejnosti k požadovaným informáciám. Jednou zo základných povinností prevádzkovateľa podniku zaradeného podľa tohto zákona do kategórie A je informovať verejnosť, ktorá môže byť dotknutá závažnou priemyselnou haváriou (ďalej len ZPH) o bezpečnostných opatreniach, ako aj o pokynoch, ako sa má verejnosť správať pri oznámení o vzniku ZPH v areáli prevádzkovateľa.

Prevádzkovateľ vypracoval Informáciu pre verejnosť ako aj Oznámenie o zaradení podniku podľa §5 zákona 128/2015 Z. z. na základe realizovanej identifikácie, lokalizácie a klasifikácie nebezpečných látok (ďalej len NL) v jeho vybraných skladovacích objektoch po podpísaní dlhodobého kontraktu s novým klientom.

Údaje o podniku a prevádzkovateľovi :

Obchodné meno : FM SLOVENSKÁ s. r. o.
Adresa : Priemyselná 1, PSČ 926 01 Sered'
Štatutárny zástupca : Christophe Ménivard – konateľ

Podnik FM SLOVENSKÁ s. r. o., je súčasťou medzinárodnej skupiny FM LOGISTIC CORPORATE so sídlom vo Francúzsku a na Slovensku sa etabloval v roku 1999. Zaoberá sa uskladňovaním tovarov a ich logistikou, vrátane logistiky nebezpečných tovarov a ponúka komplexné riešenia v oblasti dodávateľského reťazca.

Na logistickej prevádzke podniku v Seredi bude prevádzkovateľ na základe podpísaného dlhodobého kontraktu s renomovaným klientom skladovať a manipulovať s kozmetickými, drogistickými a inými výrobkami a tovarmi, z ktorých niektoré sú charakterizované s NL.

V rámci manipulácií s týmito tovarmi sa nepredpokladá ich prebaľovanie a v skladovacích halách sa budú nachádzať v prepravnom balení na paletách a vo výrobných obaloch. Klient už dlhodobo pôsobí na slovenskom trhu v dvoch hlavných divíziách :

- Consumer Brands (spotrebné značky - pracie a čistiace prostriedky, kozmetika),
- Adhesive Technologies (lepidlá, tmely a technológie spájanie, lepenia, tesnenia a úprav)

Na základe poskytnutia a spracovania kariet bezpečnostných údajov (KBÚ), resp. skupinových KBÚ pri kozmetických výrobkoch a ďalších tovaroch tohto klienta boli identifikované viaceré produkty, ktoré sú klasifikované aj ako NL v zmysle zákona č. 128/2015 Z. z. v kategóriách P3a Horľavé aerosóly, P5c Horľavé kvapaliny, P6 Samovoľne reagujúce látky a zmesi a organické peroxidy, P8 Oxidujúce kvapaliny a oxidujúce tuhé látky a E1, E2 Nebezpečné pre vodné prostredie.

Na základe zohľadnenia ich predpokladaných projektových množstiev pre skladovanie vo vybraných skladovacích halách prevádzkovateľa, sa realizovala identifikácia a lokalizácia týchto NL a následná kategorizácia podniku.

Existuje veľmi široké portfólio výrobkov a tovarov príslušného klienta, ktoré z hľadiska prílohy č. 1 k zákonu č. 128/2015 Z. z. majú identické, alebo veľmi podobné fyzikálno-chemické charakteristiky a líšia sa len rôznymi, zvyčajne zanedbateľnými množstvami (1-3 % obj.) prídavných aditív, napr. farbív a pigmentov, alebo vonných látok, preto v prípade kozmetických produktov majú len skupinové KBÚ, resp. zastrešuje ich KBÚ jedného produktu ako ich reprezentatívneho zástupcu.

V podniku sa vo väčšom množstve budú skladovať kozmetické výrobky a produkty obsahujúce NL charakterizované ako mimoriadne horľavé aerosóly kategórie 1 alebo 2, ktoré obsahujú horľavé plyny kategórie 1 alebo 2 alebo horľavé kvapaliny kategórie 1 (H222), ktoré viedli k priamemu zaradeniu podniku do kategórie A podnikov v zmysle zákona č. 128/2015 Z. z. a horľavé aerosóly kategórie 2 (s H-vetou H223).

V menších množstvách sa budú skladovať NL charakterizované ako oxidujúce kvapaliny a oxidujúce tuhé látky kategórie 1, 2 alebo 3 (H-veta H272) a veľmi horľavé a horľavé kvapaliny a pary kategórie 2 (H-vety H225, H226) a tiež aj tovary charakterizované s NL ako veľmi toxické a toxické pre vodné organizmy kategórie 1 a kategórie 2 (H411).

Verifikácia správnosti zaradenia podniku do kategórie A sa realizovala aj s použitím tzv. súčtového pravidla podľa poznámky v prílohe č. 1 k zákonu č. 128/2015 Z. z., pričom jeho použitím sa nedosiahli hodnoty vedúce k preradeniu podniku do kategórie B.

Príslušné skladovacie haly sú z hľadiska protipožiarneho zabezpečenia komplexne zabezpečené stabilnými sprinklerovými vodnými hasiacimi zariadeniami, elektrickou požiarnou signalizáciou a tiež stavebným riešením s požadovanou požiarou odolnosťou nosných a požiaro-deliacich konštrukcií.

Pasívne a aktívne systémy protipožiarneho zabezpečenia inštalované v posudzovaných halách buď eliminujú, alebo aspoň minimalizujú a lokalizujú potenciálne požiarne havarijné scenáre tak, aby neohrozovali okolie podniku a teda ani blízke obyvateľstvo v jeho okolí.

V bezprostrednom okolí podniku a jeho prevádzky v Seredi sa nenachádzajú také susediace podniky alebo neboli identifikované také faktory, ktoré by mohli viesť k iniciovaniu ZPH alebo k vzniku domino efektu v zmysle jeho definovania v §13 zákona č. 128/2015 Z. z. Rýchlostná cesta R1 Bratislava - Banská Bystrica prechádzajúca v blízkosti podniku je situovaná v dostatočne bezpečnej vzdialenosti od jeho objektov.

V podniku zatiaľ nebola vykonaná koordinovaná kontrola v zmysle §24 zákona č.128/2015 Z.z.

Všeobecné informácie o spôsobe varovania verejnosti v prípade jej ohrozenia:

V prípade výskytu požiaru v podniku FM SLOVENSKÁ s. r. o., ktorý by sálavým teplom alebo splodinami horenia ohrozoval blízke okolie podniku alebo obyvateľstvo je potrebné:

- urýchlene opustiť ohrozené miesto - nezdržovať sa v ohrozenom priestore, vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere pre zabránenie prieniku dymu, vypnúť ventiláciu, vyčkať na pokyny alebo oznámenia kompetentnej štátnej a verejnej správy,
- v prípade spozorovania požiaru v areáli podniku zavolať na linku Integrovaného záchranného systému - linka **112**

Všeobecné čísla tiesňového volania - (integrovaný záchranný systém):	112
Hasičský a záchranný zbor v Galante (ohlasovňa požiarov) :	150
Zdravotná a záchranná služba	155
Štátna polícia	158

FM SLOVENSKÁ s. r. o. (vrátnica, spojovateľka) :	031/788 51 11
Nemocnica s poliklinikou Sv. Lukáša Galanta :	031/783 31 11
Odbor krízového riadenia Okresného úradu v Galante	031/788 61 24
Odbor krízového riadenia Klientskeho centra v Trnave (Okresný úrad v sídle kraja)	033/556 44 40

Spôsob varovania obyvateľstva pri vzniku ZPH a poskytovanie informácií:

O vzniku ZPH a následnom úniku toxických NL do ovzdušia, ktoré môžu ohroziť zdravie obyvateľov, životné prostredie a majetok, budú občania (obyvatelia) vyznamenaní varovnými signálmi elektronických sirén - **2-minútovým kolísavým tónom** (všeobecné ohrozenie), po ktorom nasleduje slovná informácia, čo sa stalo. Výstrahu je ďalej možné zverejniť prostredníctvom vysielania mestského rozhlasu s doplnenými pokynmi a informáciami pre obyvateľstvo.

V prípade zlyhania varovného signálu sirény alebo rozhlasového vysielania budú obyvateľov informovať kompetentné zásahové a záchranné zložky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pomocou megafónov.

Funkčnosť sirén je celoštátne skúšaná raz mesačne (každý druhý piatok v mesiaci) o 12:00 hodine 2-minútovým stálym tónom. Pri elektronických sirénach 2x ročne podľa pokynov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.

Odporúčaný spôsob správania sa občanov:

Keď zaznie varovný signál sirény (ak nejde o bežnú skúšku funkčnosti, ktorej interval a druh signálu je popísaný vyššie) možno predpokladať, že došlo k mimoriadnej udalosti, ZPH s následkom ohrozenia zdravia občanov, životného prostredia, zvierat a majetku. Po odznení varovného signálu budú nasledovať informácie o konkrétnom druhu mimoriadnej udalosti a odporúčanom správaní dotknutého obyvateľstva. Riadte sa týmito informáciami a pokynmi. Odporúča sa zachovať pokoj (nepodliehať panike), konať s rozvahou, riadiť sa pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy.

Osoba zodpovedná za spracovanie informácie pre verejnosť :

Ing. Ján Kandráč, CSc. – špecialista na prevenciu ZPH, tel. č. 0907 723 616

Poskytovanie informácií o prevencii ZPH :

Ing. Ján Kandráč, CSc., špecialista na prevenciu ZPH autorizovanej spoločnosti RISK CONSULT s.r.o., tel. č. 02/2072 9289

INFORMATION FOR THE PUBLIC

FM SLOVENSKÁ, Ltd.

This information has been prepared in accordance with Section 15 of Act No. 128/2015 Coll. on the Prevention of Major Industrial Accidents and on Amendments and Supplements to Certain Acts (hereinafter referred to as the "Act") and applies to the site and facilities of the operator FM SLOVENSKÁ, Ltd. (Priemyselná 1, 926 01 Sered'), an establishment classified as a Category A establishment under the Act.

The scope of this public information complies with the requirements set out in Annex 2 to this Act, and the operator has chosen this specific form of providing the public with permanent access to the required information. One of the fundamental obligations of the operator of an establishment classified as Category A under this Act is to inform the public—who may be affected by a major industrial accident (hereinafter referred to as "MIA")—about safety measures and instructions on how to act upon notification of an MIA occurring at the operator's site.

The operator prepared the Information for the Public as well as the Notification of Establishment Classification pursuant to Section 5 of Act No. 128/2015 Coll., following the identification, localization, and classification of hazardous substances (hereinafter "HS") in selected storage facilities, carried out after signing a long-term contract with a new client.

Company and Operator Details:

Business Name:	FM SLOVENSKÁ Ltd.
Address:	Priemyselná 1, 926 01 Sered'
Statutory Representative:	Christophe Ménivard – Managing Director

FM SLOVENSKÁ Ltd. is part of the international group FM LOGISTIC CORPORATE, headquartered in France, and established itself in Slovakia in 1999. The company specializes in warehousing and logistics—including the logistics of hazardous goods—and offers comprehensive supply chain solutions.

At the company's logistics facility in Sered', the operator will—under a signed long-term contract with a renowned client—store and handle cosmetic, drugstore, and other products and goods, some of which are classified as dangerous goods.

No repackaging of these goods is envisaged during handling; within the storage halls, they will be kept in transport packaging on pallets and in their original manufacturing packaging. The client has long been active on the Slovak market through two main divisions:

- Consumer Brands (laundry detergents, cleaning agents, cosmetics),
- Adhesive Technologies (adhesives, sealants, and technologies for bonding, gluing, sealing, and surface treatment).

Based on the provision and processing of Safety Data Sheets (SDS)—or group SDSs for cosmetic products and other goods belonging to this client—several products were identified that are classified as hazardous substances (NL) under Act No. 128/2015 Coll. These fall into the following categories: P3a Flammable aerosols, P5c Flammable liquids, P6 Self-reactive substances and mixtures and organic peroxides, P8 Oxidizing liquids and oxidizing solids, and E1/E2 Hazardous to the aquatic environment.

Based on the projected storage quantities for selected storage halls operated by the operator, these hazardous substances were identified and located, followed by the categorization of the facility.

The client possesses a very broad portfolio of products and goods that—in terms of Annex 1 to Act No. 128/2015 Coll.—exhibit identical or very similar physicochemical characteristics, differing only in varying, typically negligible quantities (1–3% by volume) of additives such as dyes, pigments, or fragrances; consequently, in the case of cosmetic products, they utilize group Safety Data Sheets (SDSs) or are covered by the SDS of a single product acting as their representative.

The facility will store significant quantities of cosmetic products and products containing substances classified as extremely flammable aerosols (Category 1 or 2)—specifically those containing flammable gases (Category 1 or 2) or flammable liquids (Category 1, H222)—which resulted in the facility's direct classification as a Category A establishment under Act No. 128/2015 Coll., as well as flammable aerosols (Category 2, H223).

Smaller quantities of hazardous substances classified as oxidizing liquids and oxidizing solids of categories 1, 2, or 3 (H-statement H272) and highly flammable and flammable liquids and vapors of category 2 (H-statements H225, H226) will be stored, as well as goods classified as very toxic and toxic to aquatic organisms of categories 1 and 2 (H411).

The verification of the correctness of the enterprise's classification as a Category A establishment was also carried out using the so-called summation rule set out in the note to Annex 1 of Act No. 128/2015 Coll.; the application of this rule did not result in values requiring the enterprise to be reclassified as a Category B establishment.

In terms of fire safety, the respective storage halls are comprehensively equipped with fixed water sprinkler system, fire detection and alarm system, as well as structural design ensuring the required fire resistance for load-bearing and fire-separating structures.

The passive and active fire safety systems installed in the assessed halls either eliminate or—at the very least—minimize and contain potential fire-related emergency scenarios, ensuring they pose no threat to the facility's surroundings or the nearby population.

No neighboring establishments or factors have been identified in the immediate vicinity of the facility and its operations in Sered' that could trigger a joint inspection or a domino effect as defined in Section 13 of Act No. 128/2015 Coll.

The R1 Bratislava–Banská Bystrica expressway, which passes near the facility, is located at a sufficiently safe distance from its structures.

To date, no coordinated inspection has been conducted at the facility pursuant to Section 24 of Act No. 128/2015 Coll.

General information on how to warn the public in case of danger:

In the event of a fire at the FM SLOVENSKÁ Ltd. enterprise, which would endanger the immediate surroundings of the enterprise or the population with radiant heat or combustion products, it is necessary to:

- leave the endangered area immediately - do not stay in the endangered area, seek shelter in buildings, close windows and doors to prevent smoke from entering, turn off ventilation, wait for instructions or notifications from the competent state and public administration,
- If a fire is spotted on the company premises, call the Integrated Rescue System line – 112

General emergency numbers (Integrated Rescue System):	112
Fire and Rescue Corps in Galanta (fire reporting center):	150
Medical Emergency Service:	155
State Police:	158

FM SLOVENSKÁ s.r.o. (gatehouse, switchboard):	031/788 51 11
St. Luke's Hospital and Polyclinic, Galanta:	031/783 31 11
Crisis Management Department, District Office in Galanta:	031/788 61 24
Crisis Management Department, Client Center in Trnava: (District Office at the regional seat)	033/556 44 40

Method of warning the population regarding the occurrence of a hazardous event and the provision of information:

Citizens (residents) will be notified of the occurrence of a hazardous event and the subsequent release of toxic substances into the atmosphere—which could endanger public health, the environment, and property—via warning signals from electronic sirens: a two-minute fluctuating tone (general danger signal) followed by a verbal announcement explaining the situation. The warning may also be disseminated municipal public address system, accompanied by additional instructions and information for the population.

In the event of a failure of the siren warning signal or public address broadcast, competent emergency response units of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic will inform residents using megaphones.

The functionality of the sirens is tested nationwide once a month (on the second Friday of the month) at 12:00 PM with a continuous two-minute tone. Electronic sirens are tested twice a year in accordance with the instructions of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic.

Recommended conduct for citizens:

In the event of a failure of the siren warning signal or public address broadcast, competent emergency response units of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic will inform residents using megaphones.

The functionality of the sirens is tested nationwide once a month (on the second Friday of the month) at 12:00 PM with a continuous two-minute tone. Electronic sirens are tested twice a year in accordance with the instructions of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic.

When a siren warning signal sounds (provided it is not a routine functional test, the schedule and type of which are described above), it should be assumed that an emergency or hazardous event has occurred, posing a threat to public health, the environment, animals, and property. Following the warning signal, information will be provided regarding the specific nature of the emergency and the recommended actions for the affected population. Please heed this information and follow the instructions given. It is advised to remain calm (avoid panic), act rationally, and follow the directions of emergency responders, local government officials, and state authorities.

Person responsible for processing information for the public:

Ján Kandráč, PhD. – Specialist in Major Industrial Accident Prevention, tel.: 0907 723 616

Provision of information on Major Industrial Accident Prevention:

Ján Kandráč, PhD., Specialist in Major Industrial Accident Prevention at the authorized company RISK CONSULT Ltd., tel.: 02/2072 9289